

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
بدين يوم وبر زنده يك تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتني دهيم  
از آن به که کشور به دشمن دهيم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

Literary-Cultural

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

ابسي - فرهنگي

نعمت الله مختار زاده  
شهر، اسن - المان

## کاسه چينى

(کاسه چينى که صدا ميکند)  
خود صفت خويش إذا ميکند)  
 حاجى اگر رفت به بيت الحرام  
بيرون در مانده دعا ميکند  
هرچه گنه کرده ، صغیر و كبير  
توبه خود ، نزد خدا ميکند  
آنچه که خوردست ، حلال و حرام  
ترک همه ريب و ريا ميکند  
جامه تدلیس ، به دور افگند  
چونکه ز احرام ، کسا ميکند  
وقتی نهد روی ، به سنگ سيه  
دل ز همه رنگ ، جدا ميکند  
شيشه دل ، غسل به زمزم دهد  
گردو غبارش به هوا ميکند  
در عرفات ، سنگ زده ميدود  
راه ، ز ابلیس ، سیوا ميکند  
سنت پیغمبر اسلام را  
یک به یکی ، جمله قضا ميکند  
هرچه مرض بود ، ورا پیش و پس  
غسل و وضو کرده دوا ميکند  
آنهمه اجناس که با خود بیزد  
چند برابر به بهام بکند  
می خردش جنس ، چو فاقاچييان  
خرج پس و پيش إذا ميکند  
وقتيکه انجام مراسم رسد  
کيسه پُر الماس و طلا ميکند

شاد و خرامان سوی میهن روان  
بین که چه تلاج به پا میکند  
ریش گذارد ز پی مود روز  
سنت اسلام ، بجا میکند  
در همه مجلس بنشینید به صدر  
با علما ، چون و چرا میکند  
با اعرافا و فضلا ولیب  
بر ادب ا جور و جفا میکند  
تبیح یک متره و ریش و عبا  
دَمْبَدَمْش ، لا و الا میکند  
گر بکنی ریش او تار تار  
بُزْ زَپَّریش ، عزا میکند  
میگه چنین ریش بود مال ما  
در ره اسلام ، غزا میکند  
ریش شده مایه بس افخار  
بز چقدر به به و با میکند  
شرم کند بز ، ز ریش داشتن  
گر نظری بر نظرا میکند  
کل کند آن ریش ، گر عاقل شود  
چهره اصلیش نما میکند  
نسل جوان ، در پی دشنام او  
بسکه دغا ، جرح و وغا میکند  
منزل خویشان و رفیقان رود  
چشم چرانی ، به نسا میکند  
روی ببوسدز زن و دختران  
شهوت او اقتضا میکند  
ترس ، ندارد ز خدا و رسول  
نه ز کسی ، شرم و حیا میکند  
به ر خریدن به فروشگاه رود  
عوض یک ، جای دوتا میکند  
قیمت یک دانه بپرداخته  
قیمت دیگر به هوا میکند  
گاهی اگر کفش خرد ، یا جراب  
جفت دگر ، زیر قبا میکند  
گر بخرد ماشین و یا بایسکل  
پرزه فالتوش دوتا میکند  
هم بیچاره پمپ و سریش و گریس  
گر مرضی داشت ، شفا میکند  
پرچمی ، قاتل آباء او  
دوستی و خویشی رجا میکند  
جمع شدی قالی اسلامیان  
دست طمع ، سوی گدا میکند  
بسکه شده خسته ز کار سفید

شب همه جا کار سیا میکند  
میرود اور لاوب به شرق و به غرب  
کسّه سوسیال ، بُکا میکند  
هر که رود منزل او ، دیدنش  
تسبیح و خُرماش عطا میکند  
لاف و پتاقش به کجا میرسد  
شیشه نیرنگ ، جلا میکند  
موتر او بنز و بی ، ام ، دَلِیلو  
لُولَک او سیر هوا میکند  
خواند اگر فیض کاریزی ، شبی  
بین چق در نام خدا میکند  
نامش اگر خواند ، به آواز و ساز  
فخر به این جرح و دغا میکند  
گر بروَد ، مسجد ایرانیان  
قبله خود ، کرب و بلا میکند  
ریشه نداند ز سلام و شلام  
ورد کجara ، به کجا میکند  
رائحة جنت و فردوس را  
بوی شماگند و خلا میکند  
بسکه فضول از لُگام و ظلام  
تهمنتی بر اهل بها میکند  
تیر ، بجست گر ز کمانش یکی  
صید دوتا فاخته را میکند  
سال دگر باز ، به حج میرود  
بار دگر معجزه ها میکند  
گر بیشود حاجی ما سه تکه  
پای خدارا به هوا میکند  
ور برسد قائم آل رسول  
سر ز تن مهدی جدا میکند  
آمد اگر روز لقای خدا  
ریش خدارا به هنا میکند  
شله مردان بیزَد ، دیر تر  
چمچه ، دو صد بار رُبا میکند  
حاجی ! نگهدار تو حرمت ز حج  
ور نه چلَو صاف عطا میکند  
وای چه خوش گفته بزرگان ما  
اصلیتَش ، روی نما میکند  
گر خر عیسای کلیسا رود  
در همه جا ، ناز و آدا میکند  
جانب مسجد ببرندش به زور  
چونکه خر است غلغله ها میکند  
اشتر بیچاره به مسجد رود  
منبر و محراب او میکند

گَرْز و فا جانِبِ مکه بَری  
ماچه خریه‌ها و هَرَا می‌کند  
آب اگر خُورد ز مزم کمی  
ناقه چو طامح ، هَرَا می‌کند  
ور بنه دروی ، به سنگ سیه  
قبله خود سوی ترا می‌کند  
قصه دیگر ز عزیزان او  
جای عبادت به چرا می‌کند  
گاه در مسال و کنیسا رود  
گه به کلیسا ، رها می‌کند  
منبر و محراب نشیند به زور  
غیبت و دشنام و هجا می‌کند  
هر که بپرسد ز اصول و فروع  
شکوه ازان سائل ما می‌کند  
گر نفر غیره قرائت کند  
پیش همه هجو و هجا می‌کند  
گوش نما لحن ملیح و رسا  
زمزمه در بیت خلا می‌کند  
قهه مکن ، جانب منزل مرو  
 حاجی ، گدا مسجد وا می‌کند  
اینقدر ش بس بود ای دوستان  
توبه اگر نزد شما می‌کند  
دارو اگر بد شود وتختر  
درد بدش ، زود دوا می‌کند  
بار دگر ، همچو فضولی کند  
شعر ازو ، پرده جدا می‌کند  
گوش کن ای حاجی نصیحت ز من  
جای ترا عرش علا می‌کند  
باز نما چشم دل و گوش جان  
بلبل سوریه نوا می‌کند  
سوز چو پروانه پر و بال خود  
شمع دلت ، شعله به پا می‌کند  
از تکه ها بگذر و بی تک بین  
عالی انسان صدا می‌کند  
خدمتی بر عالم انسان نما  
نام ، به تاریخ ، بقا می‌کند  
خاک شو و از منی و من گذر  
غنچه امید ، نشا می‌کند  
به ر تساوی رجال و نساء  
همتی کن از تو سزا می‌کند  
ور به تحری حقیقت رسی  
سایه سرت ، مرغ هما می‌کند  
خانه سنگی مرو و دل بگیر

حاجی دل جا به علا میکند  
 رو به پشاور ، بر هم میهنان  
 مادر بیچاره دعا میکند  
 پاک نما اشک ، ز چشم یتیم  
 اشک ترا پاک ، خدا میکند  
 لقمه نان ده ، به بیوه زنان  
 اجر دوصد حج ، بجا میکند  
 دست بگیر ، دست ز افتادگان  
 دست ترا ، دست کیا میکند  
 حج چنین است ، کبیر و بزرگ  
 زانکه ترا کامروا میکند  
 کاسه صبرم شدی لبریز و پُر  
 ناله به درگاه خدا میکند  
 کاسه که بشکست ، ندارد صدا  
 دل که شکست ، سخت صدا میکند  
 داغ شده سینه ام از تُهمتش  
 دود کبابم به هوا میکند  
 عهد نمودم که نگویم دگر  
 گر بمن این عهد ، وفا میکند  
 من که دهن بسته ام از گفت و گو  
 این رَقْمَ حَرَقِ غِشا میکند  
 تاب نیاورد ، قلم گریه کرد  
 زانکه زبان شرم و حیا میکند  
 هر قدرش پند و نصیحت کنی  
 بیشترک کار خطا میکند  
 حال که بی پرده بیان کرده ام  
 راز نهان خرق غطا میکند  
 لیک اگر قاضی شود باخبر  
 قتل مرا حکم ، روا میکند  
 گر کسی این شعر به مسجد برد  
 پوست سر از حاجی جدا میکند  
 بس کنم و چیزی نگویم دگر  
 زانکه ز من راه ، سوا میکند  
 حرف حقیقت چو شدی آشکار  
 بلبل حق نغمه ، سرا میکند  
 سهو ز «نعمت» شد اگر دوستان  
 معذرتش رو به شما میکند  
 دست بلند کرده به وقت نماز  
 توبه به درگاه خدا میکند

### معانی بعضی از لغات:

- \*ریب = تهمت ، شک ، کمان ، حاجب \* ریا = نظاهر به نیکوکاری و پاکدامنی
- \* تدلیس = عوام فربی \* احرام = دو تکه جامه نا دوخته که در ایام حج یکی

را به کمر می بندند و دیگری را به دوش می اندازند \* کسا = جامه ، لباس ، عبا \* ادا کردن ، بجا آوردن نماز یا روزه یا واجب. دیگری در خارج از وقت \* تدبیر = برای انجام دادن. امری فکر و دقت بکار بردن و توجه کردن \* آخراج = خرج ها ، جمع هزینه و مالیات \* تلاج = شور و غوغای مسفله \* صدر = بالا ، اول چیز ، مقدم \* عُرفَا = مردان. عارف \* فُقَهَا = جمع فقیه \* لبیب = خردمند ، عاقل \* اُلبَا = جمع ادیب ، ادب دارنده ، ادب دهنده \* عَبا = جامه گشاد و بلندی که روی لباسهای دیگر به دوش می اندازند \* عزا = سوگ و ماتم \* غَزا = جنگ کردن \* ظُنُرَا = مثل ، مانند ، شبیه \* دَغَا = نادرست ، زر قلب و ناسره \* جرح = بدگفتن ، باطل ، زخم زدن \* وَغا = شور و غوغای در خنگ ، بانگ \* نسا = زن ها \* قبا = نوع لباس مردانه بلند \* رجا = امیدوار شدن ، امید داشتن ، امید داشتن \* بُكا = گریه کردن \* عطا = بخشیدن \* کَربَ = غم ، غم و غسه ، مشقت \* بلا = اندوه ، رنج ، گرفتاری \* ورد = دعا ، دعاییکه برای شستن هر یک از اعضای بدن ادا گردد \* رائِحَه = بوی خوش و گوارا \* شَمَاغَنْدَ = چیزی گندیده که بوی بد دهد \* لُكَامَ = بی ادب \* ظَلَامَ = جبار ، بسیار ستمگر \* اَوازَ = آواز ، بانگ ، آهنگ \* حَرَّا = ساز و برگ اسب \* ناقه = شتر \* كنیسا = معبد یهودیان \* طامح = زن. نافرمان و سرکش ، زن چشم چران \* هُرَّا = بانگ جانوران. درنده ، بانگ و آواز مهیب \* تَرَا = دیوار. محکم و بلند ، دیوار \* چَرَا = جای چریدن. حیوانات \* هَجَّا = بد گویی دیگران را کردن \* ملیح = نمکین \* رسَا = بلند ، با وقوف \* بیت = خانه \* خَلَا = مستراح ، جای خالی از هوا ، محل خلوت \* هَجَوَ = بدگویی کردن ، شمردن. عیب ها \* هَجَأَ = دشنام دادن ، تقطیع لفظ و بیان حروفات آن و حرکات \* اُصول = جمع اصل \* فروع = جمع فرع \* بقا = دوام ، همیشگی \* نَشَا = نشو و نما کردن ، نو پیدا شدن \* تساوی = برابری \* رِجَالَ = مرد ها \* سَزا = سزیدن ، لایق ، شایسته ، او سزاوار \* تحری = جستجو \* هُما = مرغ افسانه وی و موهوم که میگویند سایه اش بر سر هر کس بیفتند به سعادت خواهد رسید ، به سعادت و میمنت به او مثل می زند \* عَلَا = شرف ، رفعت ، بلندی قدر و بزرگواری \* کیا = صاحب ، حاکم ، پهلوان ، هر یک از عناصر اربعه ، اصل هر چیز ، خداوند \* کامرو = کسیکه به مراد خود رسیده باشد ، خوشیخت \* رقم = نوشته \* هَبَا = گرد و غبار که از زمین بلند شود و در هوا پراگنده گردد \* نوحه = گریه ، زاری ، شیون بر مرده \* خَرَقَ = پاره کردن \* غِشا = پرده ، روپوش \* حَرَقَ = سوزاندن \* غطَا = پرده ، پوشش ، روپوش \* ایا = خود داری کردن